

## NUEVAS APORTACIONES A LA EPIGRAFÍA Y ARQUEOLOGÍA ROMANA DE CÁCERES

**Por:** Jaime Río-Miranda Alcón - M<sup>a</sup>.Gabriela.Iglesias Domínguez  
<http://www.caparra.es> e-mail:[caparra@mixmail.com](mailto:caparra@mixmail.com)

### OLIVA DE PLASENCIA (Cáceres)

#### FRAGMENTO DE ESTELA

Como consecuencia del derribo de una casa antigua para edificar una nueva, nos ha sido posible estudiar una inscripción que se encuentra embutida en un muro de la construcción, situada en la parte más alta de la vivienda que correspondería a una troje o doblado.

Se trata de parte de una estela funeraria de granito gris con pátina oscura debido al lugar donde se encuentra, las medidas son: 0,36 mts, de altura total, ancho 0,32 mts, el neto inscrito es de 0,26 x 0,15 mts. Las letras tienen una altura de 6, cms, en 11 y 5 cms, en 12, interpunción redonda, la rotura de esta inscripción coincide con la mitad de la tercera línea, aunque se deduce por los restos conservados parte de la fórmula de la edad.

El epígrafe se encuentra muy deteriorado, encalado y está embutida como material de construcción en la vivienda antigua, hoy es ya imposible volver a verla por haber quedado cegada esa parte de la casa. Se desconoce con exactitud su estilo, aunque podemos deducir que la parte superior es de cabecera redonda que descansa en dos ángulos romos, por otro lado estilo bastante común en esta zona.<sup>1</sup> La decoración lo compone un círculo en relieve posiblemente con una rosácea en su interior, aunque al estar tan desgastada se desconoce el número de hojas.

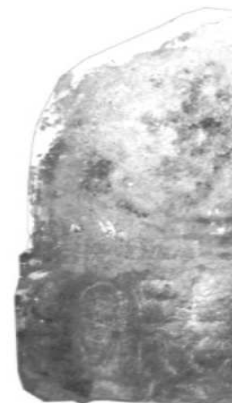
El texto conservado está desarrollado en tres líneas, aunque la tercera línea incompleta por la fractura del epígrafe. El texto es muy sencillo y escueto en cuanto a su composición. El nombre de la difunta y su filiación en las dos primeras líneas, la tercera aunque solo conserva la mitad de las letras, deducimos alude a la edad de la difunta. Como todos los hallazgos epigráficos localizados en esta población, corresponde sin duda a Cáparra. Por el tipo de sus letras y de su uniformidad creemos pueda fecharse en el siglo III.

Texto:

**COELIAE  
TVROBI·F  
ANN·XX**

Desarrollo:

Coeliae/Turobi(us)·f(ilia)/ann(or)um·XX[++]



© Foto autor

<sup>1</sup> Río-Miranda, J.- Iglesias M<sup>a</sup> G<sup>a</sup>, Ahigal. Nuevas aportaciones a la epigrafía y arqueología romana de Cáceres. "Inscripción inédita de Cáparra". Ahigal, nº 7, pp. 6-7. 2001.

Traducción:

A Coelia hija de Turobio de 20 años ¿?.

**Turobi:** antropónimo exclusivamente lusitano. Según OLUS, su lectura es dudosa, pudiéndose interpretar I o T como inicial del nombre, como *Turob*, que derivó de un originónimo, (Turobrigensis de la ciudad de Turóbriga).<sup>2</sup>

Paralelos en Tronco Chaves VRE. EE 9, 273 Tranoy 1981: Galice, 62 nº 195, Lisboa, CIL II, 234 (Portugal). *Turovius Ambini*, en Salamanca, Corpus-Salamanca nº 231.1999 y como *Iuroibi* en Várzea (São Pedro do Sul CIL II 420, Caleruela (Toledo) *Iurobi* en Tronco (Chaves VRE 1997: 245 nº 249 (Portugal).

**Coeliae:** antropónimo derivado posiblemente de un nombre indígena *Coelea* y un nombre latino como *Coelivs/a*. En la localidad portuguesa de *Idanha a Velha*, *HAE 1087* existe un caso que nos ilustra de esta circunstancia como es *Coelia Coelius f(ilia)*. Coelia hija de Coelio.

Bibliografía

Antroponimia indígena de la Lusitania Romana Corpus de formas documentadas. Vallejo Ruiz, J.M<sup>a</sup> 2005, p.287

### ESTELA FRAGMENTADA



© Foto autor

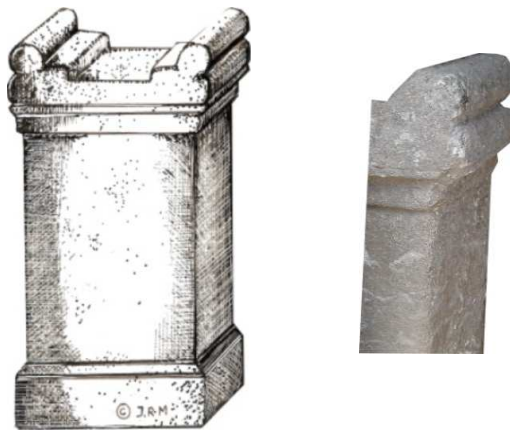
Fragmento de una estela localizada hace algún tiempo por Cipri Paniagua, embutida en un muro de un huerto en una calle de esta localidad,<sup>3</sup> suponemos como todos los hallazgos en esta población corresponden a las ruinas de Cáparra. Las medidas y sus características morfológicas son las siguientes: granito local de grano grueso 0,24 x 0,36 x 0,20 mts, la decoración está compuesta por un círculo y una luna creciente en relieve en el interior del símbolo lunar un pequeño orificio en su centro todo ello, enmarcado con una moldura rectangular también en relieve. La parte superior presenta un relieve de forma cuadrangular en relieve a modo de *foculus*, las medidas son: 0,10 mts, aproximadamente. Por la fractura de esta estela deducimos que el texto se desarrollaría enmarcado en una escuadra de albañil. Ideograma funerario característico

<sup>2</sup> Ciudad hispanoromana que se encuentra en Aroche (Huelva), fundada en época de Nerón, 54-68 d.n.e.

<sup>3</sup> Se la ha llevado un vecino de esta localidad que no citamos.

de la Lusitania. Hace poco tiempo la extrajo un vecino del pueblo del muro donde la hallamos, llevándosela a su domicilio particular.

### ARA VOTIVA



Dibujo de Rio-Miranda ©

Se trata de un ara votiva de granito de buena factura podríamos calificarla como "de lujo", lo que implicaría que la persona que la mando realizar disponía de un gran poder adquisitivo. Las características de este ara son: cabecera decorada por medio de un frontón flanqueado por *volutas*, las molduras simples inferiores, delimitan la superficie donde se encontraría el texto, pero que al estar empotrada en un muro no podemos averiguar si lo tuvo o aun lo conserva.

El ara es de granito de grano fino y se conserva en bastante buen estado. Las medidas del cornisamiento son las siguientes: 0,62 x 0,28 x 38 mts, la franja central o frontón, 9,5 cms de altura, la moldura inferior 7 cms. El cuerpo: 0,87 x 0,50 x 0,30 mts. La forma de la base o pie al estar soterrada, no podemos determinar si está en armonía decorativa con la parte superior, aunque deducimos tiene una moldura simple y un pie recto, las dimensiones aproximadamente de 0,62 x 0,30 mts. La altura total contando la base enterrada que pensamos es de 0,30 mts, es de 1,15 mts, y la altura total aproximada del ara puede llegar a tener una altura de 1,40 o 1,45 mts.

Por algunos detalles e indicios que hemos deducido de este ara, creemos se trata de una de las varias inscripciones recogidas en el CIL, y que hoy se han considerado desaparecidas, un posterior análisis de esta bella pieza, nos permitirá conocer algo más sobre este monumento y proceder a su total identificación. Procede de Cáparra.

### AHIGAL (Cáceres)

Fragmento de una inscripción que se encuentra formando el suelo de la entrada de la Iglesia parroquial de Ahigal. Sus características son las siguientes, granito de grano fino gris oscuro y muy consistente. Las medidas son: 0,32 x 0,24 mts, se desconoce su grueso. De época romana por el antropónimo que conserva en su texto.

Texto:

\ ILIVS  
CONCELT



Desarrollo:

[---]/[-\ilius[---]/[---]Concelt(ius)[---]/

© Foto autor

Comentario:

En la primera línea de este fragmento conserva *ilius*, que pudiera tratarse de la terminación bien de su filiación *filiius*, o quizás se trata de un nombre. Inclinandonos como nombre, correspondería a un antropónimo indígena en la onomástica lusitana, de entre los muchos que existen en los tratados consultados<sup>4</sup>, citamos algunos documentados en el área de la provincia de Cáceres como: *Acilius*, *Caecilius*, o *Cilius*, algunos de ellos documentados en Cáparra.

**Conceltius**: nombre que únicamente se atestigua en Lusitania, según Vallejo<sup>5</sup> podría forma parte de los nombres compuestos, aunque con ciertas reservas. Paralelos lo tenemos en Ibahernando(Cáceres),AE 1990, 521, o en Belver (Gaviao), Portugal, AE 1984, 471.

#### ARA ANEPIGRAFA

Ara completa localizada hace ya varios años, en la zona denominada “Las Canchorras”, donde se documentaron en su día otros hallazgos epigráficos y el conocimiento de los restos de distintas épocas. Esta ara formó parte del fondo histórico del Museo de Ahigal. Actualmente se conserva en un almacén de la Asociación Amigos de Ahigal.



© Foto autor

Ara de granito de grano grueso, muy desgastada hasta el punto que hoy es totalmente imposible reconocer ninguna de las letras que tuvo este monumento. Medidas: 0,68 x 0,32 x 0,28. Su decoración en la parte superior está compuesta por *cornua* y *foculus*. La base tiene moldura simple, muy desgastada.

<sup>4</sup> Vallejo Ruiz, José M<sup>a</sup>. Antroponimia indígena de la Lusitania romana. pp. 222, 276, 277, 367, 469, 519 651, 663, 664, 702, 710, 730.

<sup>5</sup> Vallejo Ruiz, José M<sup>a</sup>. Antroponimia indígena de la Lusitania romana. pp. 518-519

## SANTIBAÑEZ EL BAJO

Fragmento de pizarra, localizada en la década de los 80, en el sitio “El Teso Herrero” lugar donde se han venido sucediendo hallazgos esporádicos desde, puntas de flechas de cuarcita, hachas pulimentadas “Piedras del rayo”, o cerámicas del bronce, o de época neolítica, así como *tegulae* y cerámicas romanas, lo que confirma que el paraje tuvo continuidad multicultural.

Se trata de un fragmento de pizarra gris, de 0,25 x 0,18 mts, desconocemos el grosor, ya que hemos realizado este estudio a través de una fotografía. La decoración que se encuentra en el lado izquierdo de la inscripción, es un círculo o sol radiado con un punto central y a la altura de la segunda línea del texto, otro grabado en forma de aspa con terminaciones circulares de difícil interpretación, tampoco comprendemos su relación con las letras que refleja esta pieza.

Comentario: en la primera línea leemos un nombre documentado en la onomástica indígena de nuestro entorno geográfico, las dos primeras letras caídas hacia su izquierda y las que siguen verticales, finalizando con una especie de V o L seguida con punto bajo. En la segunda línea tampoco podemos interpretar el significado de esta V· seguida de NER y F·. Lo que nos hace dudar de su antigüedad, o que pudiera tratarse de un grabado posterior realizado por algún pastor, que hiciera constar iniciales o cualquier otro motivo personal. Desconocemos su paradero.<sup>6</sup>

**TVREV.**  
**V·NER**  
**F·**



Tureu/V·Ner[-] f·¿?

© Foto F.Barroso

*Tureu(s)*<sup>7</sup>: son antropónimos lusitanos enmarcados dentro de un área indígena como es nuestra zona. Existen documentados distintas variantes en nuestra provincia: como *Tureo*, en Nuñomoral Beltrán, 1975-76: 20, nº 1; AE 1977, 385, *Turea*, en Castelo Branco CSB 1910, 41 (Portugal), *Tureius*: en Viseu VIS, HAE 2328, (Portugal) o en nuestro caso *Tureu(s)*, los paralelos más cercanos los tenemos en Coria. *Tureus Taerai* CIL II 788, HAE 777, CPILC 219, *Tureus Cai(n)onis*, HAE 213, CPILC, 809, en Brozas: *Tureus Bouti*, CIL II 774, CPILC 88, *Camalus Turei-f/Asturs Turei*, CIL II

<sup>6</sup> Este grabado ha sido analizado a través de una fotografía, limitándonos a lo expuesto, con todas las reservas.

<sup>7</sup> Documentamos el nombre de *Tureus*, solo a título informativo de un nombre conocido en la onomástica lusitana.

745, CPILC 95. Otros paralelos en Almacave, Baraçal (Sabugal) o en Idanha a´Velha estos últimos en Portugal.